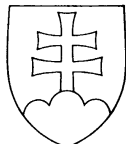


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 9913/37/2021-17880/2022/370840106/Z51

Bratislava 05.08.2022



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. b) bod č. 1.2, bod č. 7 a § 24 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **v y d á v a**

### z m e n u   č .   5 1   i n t e g r o v a n é h o   p o v o l e n i a ,

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 4467-8908/37/2008/Ver/370840106 zo 24.09.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 15.12.2008 v znení neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke, ktorej názov sa mení z

**„CRH (Slovensko), a.s. závod Rohožník“ na**

**„Danucem Slovensko, a.s. závod Rohožník“**  
(ďalej len „prevádzka“),

#### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno:

Sídlo:

Identifikačné číslo organizácie:

Variabilný symbol prevádzky:

**Danucem Slovensko a.s.**

**906 38 Rohožník**

**00 214 973**

**370840106**

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 51 integrovaného povolenia je:

**a) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- podľa § 3 ods. (3), písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ – konanie na vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd, osobitných vôd a geotermálnych vôd do povrchových vôd alebo do podzemných vôd
- podľa § 3 ods. (3), písm. b) bod č. 7 zákona o IPKZ – schválenie manipulačného poriadku vodnej stavby
- podľa § 24 zákona o IPKZ - určenie podmienok periodického monitorovania pôdy.

**i n š p e k c i a u d e ľ u j e s ú h l a s**

**v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- podľa § 3 ods. (3) písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.

V časti **II. Podmienky povolenia**, písm. **B. Emisné limity**, **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**, sa body č. **2.1 až 2.5** nahrádzajú nasledovným znením:

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť čistenie splaškových odpadových vôd v Mechanicko - biologickej čistiarni odpadových vôd a je oprávnený vypúšťať takto prečistené splaškové odpadové vody kanalizačným potrubím do melioračného kanála Štrkovec, ktorý zaústuje do odvodňovacieho kanála Vajar.
- 2.2 Vyčistené splaškové odpadové vody budú vypúšťané diskontinuálne. V čase od 7.<sup>00</sup> hod do 15.<sup>00</sup> hod 2/3 z celkového množstva a 1/3 v nočnej smene. Maximálny objem vypúšťaných vôd nesmie prekročiť tieto hodnoty:

Priemerný prietok l.s <sup>-1</sup>	Denný prietok m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	Ročný prietok m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
0,95	82,0	15 000

- 2.3 Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách za čistiaceho efektom MB ČOV nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

Ukazovateľ	Limitné koncentračné hodnoty /mg.l <sup>-1</sup> /		Bilančné hodnoty	
	p	m	/kg.deň <sup>-1</sup> /	/t.rok <sup>-1</sup> /
Biochemická spotreba kyslíka BSK <sub>5</sub>	20	25	1,64	0,59
Chemická spotreba kyslíka CHSK <sub>Cr</sub>	40	60	3,28	1,2
Nerozpustné látky NL	30	35	2,46	0,89

Hodnoty p, m sa sledujú v maximálne dvojhodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (4 vzorky ročne). Čas odberu vzoriek je od 8.<sup>00</sup> hod do 14.<sup>00</sup> hod. Odber vzoriek bude vykonávaný na inštalovanom mernom zariadení vyčistených

odpadových vôd. Vzorkovanie musí byť v priebehu kalendárneho roka rovnomerne rozložené. Súhlas na vypúšťanie sa udeľuje na 10 rokov, t.j. do 15.08.2032.

- 2.4 Limitné koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia „p“ uvedené v bode B 2.3 časť II. tohto rozhodnutia sa považujú za dodržané, ak je počet nevyhovujúcich vzoriek jedna za 12 mesiacov.
- 2.5 Limitné koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia „m“ uvedené v bode B 2.3 časť II. tohto rozhodnutia sa považujú za dodržané, ak ani v jednej zlievanej vzorke nebude prekročená určená koncentračná hodnota „m“.

**i n š p e k c i a   u d e ľ u j e   s ú h l a s**  
**v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- **podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ** – schválenie manipulačného poriadku vodnej stavby

V časti **II. Podmienky povolenia, písm. B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**, sa bod č. 2.8 nahrádza nasledovným znením:

- 2.8 Inšpekcia schvaľuje manipulačný poriadok vodnej stavby č. ENV-11.7-C1-01. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať schválené manipulačné a prevádzkové poriadky a všeobecné záväzné právne predpisy ochrany vôd.

**i n š p e k c i a   u r č u j e   p o d m i e n k y**  
**pre monitorovanie pôdy:**

- **podľa § 24 zákona o IPKZ** – určenie požiadaviek na periodické monitorovanie pôdy

V časti **II. Podmienky povolenia, písm. B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**, sa bod č. 2.10 nahrádza nasledovným znením:

- 2.10 Prevádzkovateľ je povinný uskutočniť raz za päť rokov monitorovanie pôdy na základe „Návrhu monitorovacieho systému pre posúdenie potenciálnych negatívnych vplyvov závodu CRH Rohožník na pokryvné zeminy“ č. P33-2019 zo dňa 26.06.2019 v areáli prevádzkovateľa v rozsahu bodov R1 až R13 a v rozsahu ukazovateľov As, Ba, Be, Cd, Co, Cr celk, Cu, Mo, Ni, Pb, Sb, Sn, V, Zn ako indikátory možného potenciálneho ovplyvnenia z prevádzky a výsledky interpretovať v záverečnej správe

V integrovanom povolení sa ďalej mení a dopĺňa:

V časti **II. Podmienky povolenia**, písm. **B. Emisné limity**, **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**, sa body č. 2.6 až 2.8 nahrádzajú nasledovným znením:

- 2.6 Vody z povrchového odtoku z dažďovej kanalizácie západnej a centrálnej časti areálu sú čistené v gravitačnom odlučovači oleja CHP-6 s kapacitným prietokom 3,5 až 5,3 l/s a sú vypúšťané do melioračného kanála Štrkovec, ktorý zaústuje do odvodňovacieho kanála Vajar. Čistenie odlučovača bude prebiehať v intervale 1x6 mesiacov, o čistení musí byť vyhotovený záznam.
- 2.7 Vody z povrchového odtoku z dažďovej kanalizácie východnej časti areálu sú čistené v dvoch celkoch, v prvom sú prečistené v ORL s kapacitným prietokom 200 l/s (KL 200/4 sII) a v druhom sú prečistené v ORL s kapacitným prietokom 150 l/s (KL 150/3 sII) a 50 l/s (KL 50/1). Čistenie ORL bude prebiehať v intervale 1x6 mesiacov, o čistení musí byť vyhotovený záznam.
- 2.8 Podmienky vypúšťania a monitorovania vôd z povrchového odtoku:  
Lokalizácia výustu: 48°27'39''N, 17°11'32'' E – vyústenie kanalizácie dažďovej kanalizácie západnej a centrálnej časti areálu a 48°27'35''N, 17°11'54''E dažďovej kanalizácie východnej časti areálu.

1. *Spôsob vypúšťania*: diskontinuálne, v závislosti od zrážok.
2. *Koncentračné hodnoty určené pre jednotlivé ukazovatele znečistenia*:

Ukazovateľ	Jednotka	Koncentračné hodnoty
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL <sub>ic</sub> )	mg.l <sup>-1</sup>	1
Ner rozpustné látky (NL)	mg.l <sup>-1</sup>	25

3. *Odporúčané metódy na stanovenie jednotlivých ukazovateľov limitných hodnôt*:  
Podľa Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. V prípade, že limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde, možno použiť aj inú metódu.
4. *Miesto odberu, početnosť odberu vzoriek, spôsob odberu vzoriek a spôsob kontroly jednotlivých ukazovateľov*:  
Na mernom objekte nachádzajúcom sa na odtoku z horizontálneho odlučovača olejov pôvodnej vetvy a na merných objektoch oboch častí novej vetvy, 1 x štvrtročne bodová vzorka (NEL<sub>ic</sub>, NL), odber podľa príslušnej STN.
5. *Odbery vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených prípustných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do povrchových vôd a vôd z povrchového odtoku* vykonávajú akreditované laboratória pre oblasť odpadových vôd podľa požiadaviek slovenskej technickej normy. Vzorky nesmú byť odoberané v čase extrémnych klimatických a hydrologických podmienok. Vzorkovanie musí byť v priebehu kalendárneho roka rovnomerne rozložené.
6. Nakoľko do dažďovej kanalizácie sú zaústené chladiace vody prevádzkovateľ je povinný sledovať ukazovatele nerozpustné látky, teplota, pH, konduktivita, toxicita a rozpustené látky pri 550 °C v intervale 6x za rok. Miesto odberu vzoriek je usadzovacia nádrž. Vzorkovanie musí byť v priebehu kalendárneho roka rovnomerne rozložené.
7. Vydaný súhlas na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku je platný do 15.08.2025.
8. V prípade medzného (prívalového) dažďa a naplnení kapacity zariadení na čistenie dažďových vôd je prevádzkovateľ povinný v čo najskoršom čase vyčistiť melioračný kanál.

V časti **II. Podmienky povolenia, písm. B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**, sa v bode č. 2.9 dopĺňa nasledovný text:

- a) Prevádzkovateľ v rámci monitoringu povrchových vôd cca 20 m za vyústením odpadových vôd zabezpečí odobranie a analýzu vzorku sedimentov z melioračného kanála Štrkovec za účelom stanovenia ukazovateľov ťažké kovy v rozsahu rovnakom ako pre navrhovaný monitoring pôdy (As, Ba, Be, Cd, Co, Cr<sub>celk</sub>, Cu, Mo, Ni, Pb, Sb, Sn, V, Zn) v termíne do 1 mesiaca od právoplatnosti tohto rozhodnutia. Vyhodnotenie bude vykonané obdobným spôsobom ako monitoring pôdy.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 4467-8908/37/2008/Ver/370840106 zo 24.09.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 15.12.2008 v znení neskorších zmien pre prevádzku „**Danucem Slovensko, a.s. závod Rohožník**“, prevádzkovateľa **Danucem Slovensko a.s.**, 906 38 Rohožník, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. b) bod č. 1.2, bod č. 7 a § 24 zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní, vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, **Danucem Slovensko a.s.**, 906 38 Rohožník, IČO 00 214 973, na základe žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia zo dňa 6.10.2021 doručenej dňa 07.10.2021 pre prevádzku „**Danucem Slovensko, a.s. závod Rohožník**“. Nakoľko nejde o podstatnú zmenu podľa § 2 ods. (2) písm. l) zákona o IPKZ sa správny poplatok podľa položky 171a zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov neuhrádza.

Inšpekcia preskúmala žiadosť a v súlade s ustanovením § 11 zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy listom č. 9913/37/2021-39447/2021/Heg/Z51 zo dňa 26.10.2021 začatie konania. Podľa § 11 ods. (5) písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia v upovedomení o začatí konania určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie od doručenia upovedomenia.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. (10) zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti,
- zverejnenia žiadosti,
- zverejnenia výzvy a informácií,
- požiadania obce o zverejnenie výzvy a informácií.

V lehote na vyjadrenie určenej v oznámení o začatí konania o zmenu povolenia sa do konania listom zo dňa 29.10.2021) prihlásil EKOTEAM OZ a OS Sološnica a listom zo dňa 03.12.2021 požiadal účastník konania EKOTEAM OZ a OS Sološnica o ústne pojednávanie a zároveň zaslali vyjadrenie k oznámeniu o začatí konania, ktoré bolo doručené dňa 10.12.2021 a je súčasťou spisu. Stanovisko ku konaniu o zmenu integrovaného povolenia zaslal aj SVP, štátny podnik listom č. CS SVP OZ BA 2887/2021/3 zo dňa 13.12.2021 a je súčasťou spisu.

Následne inšpekcia listom č. 9913/37/2021-16304/2022/Z51 zo dňa 11.5.2022 zvolala ústne pojednávanie na ktoré prizvala účastníkov konania aj dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní dňa 19.05.2022 bola vypracovaná zápisnica č. 9913/37/2021-17641/2022, ktorej súčasťou je aj vyjadrenie inšpekcie k stanoviskám účastníkov konania. Inšpekcia sa stotožnila so všetkými pripomienkami účastníkov konania, ktoré sa týkali predmetu konania a zapracovala ich do výrokovej časti rozhodnutia. Išlo o úpravu popisu vodných stavieb (ČOV), ich súradníc a doplnenie údajov o chladiacich vodách v manipulačnom poriadku vodnej stavby, ďalej zníženie max. množstva vypúšťaných vôd z ČOV z 30 000 m<sup>3</sup> na 15 000 m<sup>3</sup> ročne, zvýšenie intervalu vzorkovania z ČOV z 2x ročne na 4x ročne, doplnenie povinnosti sledovania ukazovateľov (vrátane monitoringu, množstiev a parametrov) pre chladiace vody a dažďové vody v integrovanom povolení. Bola doplnená povinnosť vyčistiť melioračný kanál v prípade, že v dôsledku vysokých úhrnov zrážok v krátkom časovom intervale dôjde k naplneniu kapacity zariadení na čistenie dažďových vôd (najmä usadzovacej nádrže) a pretečeniu do melioračného kanála. Max. limit 200 000 m<sup>3</sup>/rok vypustených dažďových vôd bol zrušený nakoľko nie je možné vopred predvídať ročný úhrn zrážok. Ďalšie podmienky pôvodných súhlasov (body 2.1, 2.4, 2.5, 2.6 a 2.7) ostávajú nezmenené.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 9 zákona o IPKZ a zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

**Bc. Ing. Vladimír Poljak**  
riaditeľ

**Doručí sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Danucem Slovensko a. s., Rohožník, 906 38 Rohožník
2. Obec Rohožník, Školské námestie 1, 906 38 Rohožník

3. Obec Sološnica, 527, 906 37 Sološnica
4. OZ EKOTEAM o.z., Hlavná 369/48, 906 38 Rohožník
5. OZ Ochránársky spolok Sološnica, 906 37 Sološnica č. 253
6. SVP, š.p., Radničné námestie 8, 969 01 Banská Štiavnica
7. Hydromeliorácie, š.p., Vrakunská 10577/29, 821 06 Podunajské Biskupice

**Dotknutým orgánom (po nadobudnutí právoplatnosti):**

8. Okresný úrad Malacky, Odbor životné prostredie, Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky